

SOUPIS ÚPLNÝCH DIVADELNÍCH TEXTŮ UVEŘEJNĚNÝCH V ROCE 2005 V ČASOPISECH PRAVIDELNĚ DOCHÁZEJÍCÍCH DO KNIHOVNY DŮ

BULHARSKO

ILARIONOV, Ilko: Masa za dvama. Piesa. Teatăr. Roč. 59, č. 7-9 (2005), s. 32-40 dvousl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1

ČESKÁ REPUBLIKA

BRUKNER, Josef: Jak se mají hlemýždi. Pro děti a loutky upravila Hana Budínská. Hudbu k písničkám napsal Štěpán Filčík. Tvořivá dramatika. Roč. 16, č. 2 (2005). Dětská scéna, 17, s. 1-8.

Obsazení: loutky: 5, kompars loutkový

DEBURAU, Jean Gaspard - DEBURAU, Charles: Dva hlupáci. Burleskní pantomima o třech obrazech. Pantomimy Gasparda a Charlese Deburauových. Překlad: Jan Vaněk. Úprava překladu: Ladislava Petišková. Divadelní revue. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 98-102 dvousl.

Obsazení: muži: 4, ženy: 2, kompars

DEBURAU, Jean Gaspard - DEBURAU, Charles: Hezčí vojáci. Komická pantomima o pěti obrazech. Pantomimy Gasparda a Charlese Deburauových. Překlad: Jan Vaněk. Úprava překladu: Ladislava Petišková. Divadelní revue. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 106-111 dvousl.

Obsazení: muži: 7, ženy: 9, kompars

DEBURAU, Jean Gaspard - DEBURAU, Charles: Oklamání. Balet - pantomima ve třech obrazech. Pantomimy Gasparda a Charlese Deburauových. Překlad: Jan Vaněk. Úprava překladu: Ladislava Petišková. Divadelní revue. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 104-106 dvousl.

Obsazení: muži: 4, ženy: 4, kompars

DEBURAU, Jean Gaspard - DEBURAU, Charles: Pierot holičem. Pantomimy Gasparda a Charlese Deburauových. Překlad: Jan Vaněk. Úprava překladu: Ladislava Petišková.

Divadelní revue. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 87-89 dvousl.

Obsazení: muži: 4, ženy: 1

DEBURAU, Jean Gaspard - DEBURAU, Charles: Pierot pekařským tovaryšem. Pantomima o jednom dějství. Pantomimy Gasparda a Charlese Deburauových. Překlad: Jan Vaněk. Úprava překladu: Ladislava Petišková. Divadelní revue. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 89-91 dvousl.

Obsazení: muži: 5, ženy: 1

DEBURAU, Jean Gaspard - DEBURAU, Charles: Pierot v Africe. Velká pantomima ve čtyřech obrazech. Pantomimy Gasparda a Charlese Deburauových. Překlad: Jan Vaněk.

Úprava překladu: Ladislava Petišková. Divadelní revue. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 94-98 dvousl.

Obsazení: muži: 11, ženy: 1, kompars

DEBURAU, Jean Gaspard - DEBURAU, Charles: Pierotova svatba. Vesnická pantomima o pěti proměnách. Pantomimy Gasparda a Charlese Deburauových. Překlad: Jan Vaněk. Úprava

překladu: Ladislava Petišková. Divadelní revue. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 102-104 dvousl.
Obsazení: muži: 5, ženy: 2, kompars

DEBURAU, Jean Gaspard - DEBURAU, Charles: Pierotův souboj. Pantomima o dvou obrazech. Pantomimy Gasparda a Charlese Debureauových. Překlad: Jan Vaněk. Úprava překladu: Ladislava Petišková. Divadelní revue. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 92-94 dvousl.
Obsazení: muži: 3, ženy: 2

DEBURAU, Jean Gaspard - DEBURAU, Charles: Velryba. Pantomimy Gasparda a Charlese Debureauových. Překlad: Jan Vaněk. Úprava překladu: Ladislava Petišková. Divadelní revue. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 91-92 dvousl.
Obsazení: muži: 3, ženy: 1

DEJL, Jaroslav - NEJEDLÁ, Marie: Heslo "Nezval". Koláž o životě a díle Vítězslava Nezvala. Tvořivá dramatika. Roč. 16, č. 1 (2005). Dětská scéna, 16, s. 6-12.

EGRESSY, Zoltán: Šťovík, pečené brambory. Komédie. Z maďarského originálu Sóska, sültkrumpli přeložila Taňa Dimitrová. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 129-157 dvousl.
Obsazení: muži: 3

FAITLOVÁ, Ivana: Cikánské princezny. Loutková hra na motivy romských lidových pohádek. Amatérská scéna. Roč. 42, č. 4 (2005), s. 3-10 dvousl. v příl.
Obsazení: muži: 2, ženy: 4, kompars

FRANTIŠÁK, Martin: Doma. Amatérská scéna. Roč. 42, č. 5 (2005), s. 1-19 dvousl. v příl.
Obsazení: muži: 10, ženy: 5, kompars

FRYDRYCHOVÁ, Magdalena: Panenka z porcelánu. Disk. Č. 12 (2005), s. 178-187 dvousl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 3

GAJDOŠ, Július: From the Pathology of Human Vitality. Disk. Č. 1 (2005), s. 227-234 dvousl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 1

Impérium vrací uhlo. Jednoaktovka. Ing kolektiv. Amatérská scéna. Roč. 42, č. 6 (2005), s. 3-6 dvousl. v příl.
Obsazení: muži: 6, ženy: 1

IPSER, Jaroslav - WEISSOVÁ, Daniela - ZEMENOVÁ, Romana: Kašpárek chodí pěšky. Jak drak sežral princeznu. Loutkář. Roč. 55, č. 1 (2005), s. 42-43 třísl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1, loutky: 8

IPSER, Jaroslav - WEISSOVÁ, Daniela - ZEMENOVÁ, Romana: Kašpárek chodí pěšky. Kopr. Loutkář. Roč. 55, č. 1 (2005), s. 40-41 třísl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1, loutky: 5

IPSER, Jaroslav - WEISSOVÁ, Daniela - ZEMENOVÁ, Romana: Kašpárek chodí pěšky. Kouzelník a myš. Loutkář. Roč. 55, č. 1 (2005), s. 41-42 třísl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1, loutky: 4

JACQUES, Brian: RSB s ručením omezeným. Povídku z knihy Sedm strašidelných příběhů dramatisovala Irena Konývková. Divadlo pro děti. Jaro (2005), 11 s.

JELINEK, Elfriede: Smrt a dívka. 1. Sněhurka. Přeložila Barbora Schnelle. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 2 (2005), s. 150-154 dvousl.
Obsazení: muži: 8, ženy: 1

JELINEK, Elfriede: Smrt a dívka. 2. Šípková Růženka. Přeložila Barbora Schnelle. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 3 (2005), s. 153-157 dvousl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1

JELINEK, Elfriede: Smrt a dívka. 3. Rosamunda. Přeložila Barbora Schnelle. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 159-165 dvousl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1

JELINEK, Elfriede: Smrt a dívka. 4. Jackie. Přeložila Barbora Schnelle. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 5 (2005), s. 145-156 dvousl.

JELINEK, Elfriede: Smrt a dívka. 5. Stěna. Přeložila Barbora Schnelle. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 6 (2005), s. 145-156 dvousl.

KAFKA, Tomáš: Fotbal to je life. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 1 (2005), s. 7-10 dvousl.

KASCHMIR, Katharina: Talk-Show-Reality. Sadistická verze. I. Talk. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 3 (2005), s. 137-145 dvousl.
Obsazení: ženy: 2

KASCHMIR, Katharina: Talk-Show-Reality. Sadistická verze. II. Show. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 3 (2005), s. 145-151 dvousl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1

KASCHMIR, Katharina: Talk-Show-Reality. Sadistická verze. III. Reality. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 3 (2005), s. 151-152 dvousl.
Obsazení: ženy: 2

KETNEROVÁ, Markéta - KOLÁŘ, Martin: Modrej drahokamen, anóbrž, Zelená Gizela a Mrkvajzníci. Amatérská scéna. Roč. 42, č. 2 (2005), s. 3-9 dvousl. v příl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 2

Krabička. Montáž nonsensové poezie z knihy Ostrov, kde rostou housle sestavila Hana Budínská. Tvořivá dramatika. Roč. 16, č. 2 (2005). Dětská scéna, 17, s. 14-23.

LINHART, Patrik: Kovový lebký. Rozrazil. Č. 0 (2005), s. 29-30 dvousl.

LNĚNIČKA, Petr: Vosírna. Amatérská scéna. Roč. 42, č. 1 (2005), s. 2-12 dvousl. v příl.
Obsazení: muži: 3, ženy: 3

MARŠAK, Samuil Jakovlevič: Zavazadlo. Překlad Jiří V. Svoboda. Pro recitační kolektiv zákl. školy v Třebíči upravil a scénář napsal Jaroslav Dejl. Tvořivá dramatika. Roč. 16, č. 1 (2005). Dětská scéna, 16, s. 1-5.

O věrném milování Aucassina a Nicoletty. Překlad středověké francouzské chante-fable Hanuš Jelínek. Podle scénáře Pavla Aujezdského pro Naivní divadlo Liberec upravil Jaroslav Dejl. Tvořivá dramatika. Roč. 16, č. 1 (2005). Dětská scéna, 16, s. 13-31.

Obsazení: muži: 8, ženy: 1, kompars

Octavia. Přeložila Daniela Čadková. Divadelní revue. Roč. 16, č. 3 (2005), s. 95-110 dvousl.

Obsazení: muži: 4, ženy: 5, kompars

PEŘINOVÁ, Iva: Kouzelný prsten. Volně na motivy ruské národní pohádky. Loutkář. Roč. 55, č. 2 (2005), s. 88-91 třísl.

Obsazení: loutky: 12

PEŘINOVÁ, Iva: Krásný nadhasič, aneb, Požár Národního divadla. Loutková hra o národním neštěstí. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 2 (2005), s. 129-146 dvousl.

Obsazení: loutky: 17

PUTZLACHER, Renata - LIPUS, Radovan: Těšínské niebo - Cieszyńskie nebe.

Sentimentální tramvajová rallye. Scénář Renata Putzlacher a Radovan Lipus. Texty písní Jaromír Nohavica. Polské překlady písní Renata Putzlacher. Disk. Č. 13 (2005), s. 168-195 dvousl.

Obsazení: muži: 30, ženy: 22

QUALTINGER, Helmut - MERZ, Carl: Hamlet, aneb, Obtížný člověk. Přeložil Evžen Turnovský. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 170-171 dvousl.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1

QUALTINGER, Helmut: Rozkvetlé kaštiny. Přeložil Evžen Turnovský. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 171-173 dvousl.

Obsazení: muži: 1, ženy: 1

QUALTINGER, Helmut - MERZ, Carl: Travnicek a volby. Přeložil Evžen Turnovský. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 4 (2005), s. 168-169 dvousl.

Obsazení: muži: 2

RUT, Přemysl: Človk. S použitím pohádky bratří Grimmů O červené Karkulce v překladu Jitky Fučíkové a podle stejnojmenného apokryfu z vlastní knihy V mámově postýlce pro rozhlas napsal Přemysl Rut. Disk. Č. 14 (2005), s. 172-176 dvousl.

Obsazení: muži: 1, ženy: 3, další: 1 vlk

RUT, Přemysl: Profesor a slepice. Podobenství pro rozhlas. Disk. Č. 14 (2005), s. 177-184 dvousl.

Obsazení: muži: 8, ženy: 2, další: 1 slepice

SOROKIN, Vladimir: Dostojevskij - trip. [Z ruštiny přeložila Jana Kleňhová]. Revolver Revue. Č. 58 (2005), s.135-161.

Obsazení: ženy: 2, muži: 5

ŠTÍPLOVÁ, Ljuba: Povídám, povídám neplechy. Pro děti a loutky zdramatizovala Hana Budínská. Tvořivá dramatika. Roč. 16, č. 2 (2005). Dětská scéna, 17, s. 9-13.
Obsazení: loutky: 5

ŠTRBOVÁ, Jana: Jak kvůli vajíčku šel kohout na zámek. Rumunskou lidovou pohádku z knihy Pohádky z beránčího kožíšku v převyprávění Marie Kavkové zdramatizovala Jana Štrbová. Hudba a texty písní Jana Štrbová. Tvořivá dramatika. Roč. 16, č. 3 (2005). Dětská scéna, 18, s. 1-6.
Obsazení: muži: 2, ženy: 4, loutky: 6, kompars

ŠTRBOVÁ, Jana: Mause - musaka. Podle Ladislava Mikeše Pařízka z knihy afrických pohádek Prales kouzelných snů zdramatizovala Jana Štrbová. Tvořivá dramatika. Roč. 16, č. 3 (2005). Dětská scéna, 18, s. 10-17.

ŠTRBOVÁ, Jana: O líné a lakomém. Podle arménské pohádky O líné dívce a lakomém kupci z knihy Zlatý jelínek [(kavkazské pohádky převyprávěné Jaroslavem Tafelem)] napsala Jana Štrbová. Tvořivá dramatika. Roč. 16, č. 3 (2005). Dětská scéna, 18, s. 20-31.

TOBIÁŠ, Egon: Pestré možnosti režijního umění. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 2 (2005), s. 42-45 třisl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1, kompars

UHDE, Milan: Zázrak v černém domě. Komédie o dvou dílech. Disk. Č. 11 (2005), s. 168-186 dvousl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 4

Urbild, aneb, Dřevěná Božská komedie. Buchty a loutky. Loutkář. Roč. 55, č. 5 (2005), s. 208-211 třisl.

WIENER, Hugo: Festival. Přeložil Evžen Turnovský. Svět a divadlo. Roč. 16, č. 5 (2005), s. 159-162 dvousl.

FRANCIE

BENCHETRIT, Samuel: Moins 2. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1188 (2005), s. 20-66.
Obsazení: muži: 6, ženy: 3

BOURGEAT, François - MARÉCHAL, Marcel: La Très Mirifique Épopée Rabelais. Tirée des cinq Livres de François Rabelais. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1185-1186 (2005), s. 5-90.
Obsazení: muži: 22, ženy: 15

COONEY, Ray: Stationnement alterné. Adaptation de Stewart Vaughan et Jean-Christophe Barc. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1194 (2005), s. 4-99.
Obsazení: muži: 6, ženy: 2

DUVERNOIS, Henri: Toi c'est moi. Livret de Henri Duvernois. Musique de Moise Simons. Lyrics d'Albert Willemetz, Bertal-Maubon et Chamfleury. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1191-1192 (2005), s. 5-114.
Obsazení: muži: 13, ženy: 12, kompars

GARCÍA LORCA, Federico: La Savetière prodigieuse. Texte français d'André Belamich. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1184 (2005), s. 4-56.

Obsazení: muži: 5, ženy: 4

GUITRY, Sacha: Mémoires d'un tricheur. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1181 (2005), s. 4-62.

Obsazení: muži: 2

CHAREF, Mehdi: 1962, le dernier voyage. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1187 (2005), s. 4-58.

Obsazení: muži: 5, ženy: 2

IBSEN, Henrik: Hedda Gabler. Drame en quatre actes. Adaptation et mise en scène d'Éric Lacascade. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1175 (2005), s. 4-77.

Obsazení: muži: 3, ženy: 3

KERR, Jonathan: Camille C. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1176 (2005), s. 4-56.

Obsazení: muži: 4, ženy: 5

MILLER, Arthur: Le miroir. Adaptation et mise en scène de Michel Fagadau. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1189 (2005), s. 4-76.

Obsazení: muži: 3, ženy: 3

MOLIÈRE: L'Amour médecin. Musique de Jean-Baptiste Lully. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1182 (2005), s. 4-45.

Obsazení: muži: 9, ženy: 5, další: balet

MOLIÈRE: Le Sicilien, ou, L'Amour peintre. Musique de Jean-Baptiste Lully. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1182 (2005), s. 46-66.

Obsazení: muži: 4, ženy: 2, kompars

MROŽEK, Sławomir: Les Révérends. Texte français: Gilles Ségol. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1183 (2005), s. 5-64.

Obsazení: muži: 4, ženy: 5

PIRANDELLO, Luigi: Les Grelots du fou. Traduction de Ginette Herry. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1177 (2005), s. 4-57.

Obsazení: muži: 3, ženy: 5

RAULT, Antoine: Le Caiman. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1193 (2005), s. 4-62.

Obsazení: muži: 3, ženy: 2

SABBATINI, Marco - PORRAS, Omar: El Don Juan. Adaptation de Marco Sabbatini et Omar Porras. D'après Tirso de Molina ... [et al.]. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1180 (2005), s. 4-70.

Obsazení: muži: 6, ženy: 5

STRINDBERG, August: Père. Traduction de Jacques Robnard. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1179 (2005), s. 4-63.

Obsazení: muži: 5, ženy: 3

ZELLER, Florian: Le Manège. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1178 (2005), s. 4-59.
Obsazení: muži: 2, ženy: 2

ZWEIG, Stefan: La Pitié dangereuse. Le texte de la pièce est adapté du roman de Stefan Zweig intitulé Ungeduld des Herzens, traduit par Alzir Hella sous le titre La Pitié dangereuse. L'Avant-Scène Théâtre. Č. 1190 (2005), s. 4-52.
Obsazení: muži: 3, ženy: 2

ITÁLIE

AGOSTI, Silvano: Viaggio di nozze. Breve concerto parlato per quattro attori. Sipario. Roč. [60], č. 677 (2005), s. 53-56 dvousl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 1

CASCINI, Etta: Namaste. Collaborazione di Patrizia Monaco. Sipario. Roč. [60], č. 673-674 (2005), s. 77-84 dvousl.

CASCINI, Etta: Pullman per Venezia. Sipario. Roč. [60], č. 677 (2005), s. 57-59 dvousl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1

CELESTINI, Acsanio: Lettere. Hystrio. Roč. 18, č. 1 (2005), s. 38-46 dvousl.

CONTARINO, Giuseppe: Un uomo a perdere. Sipario. Roč. [60], č. 667-668 (2005), s. 71-91 dvousl.
Obsazení: muži: 3, ženy: 2

DURIF, Eugene: Navi e naufragi. Traduzione in italiano di Paola Ciccolella. Sipario. Roč. [60], č. 678 (2005), s. 77-95 dvousl.
Obsazení: muži: 5, ženy: 4

GIORDANO, Renato: Empedocle, l'ultimo degli Dei. Hystrio. Roč. 18, č. 4 (2005), s. 98-106 třísl.
Obsazení: muži: 2, ženy: 3

GIORGETTI, Mario Mattia: Sacco e Vanzetti, ultimo atto. Sipario. Roč. [60], č. 673-674 (2005), s. 67-76 dvousl.
Obsazení: muži: 3

GOLDONI, Carlo: Il frappatore. Sipario. Roč. [60], č. 676 (2005), s. 53-70 dvousl.
Obsazení: muži: 7, ženy: 5

HOTT, Gianni: Aspettando - Walter. Sipario. Roč. [60], č. 677 (2005), s. 59-60 dvousl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1

HOTT, Gianni: Il rito del tavolo, ovvero, visitando Beslan. Sipario. Roč. [60], č. 676 (2005), s. 47-52 dvousl.
Obsazení: muži: 2, ženy: 2

LAMBERTI, Angelo: Il padrone e gli ospiti. Sipario. Roč. [60], č. 677 (2005), s. 61-65 dvoussl.

Obsazení: muži: 5, ženy: 1

MARTINI, Dario G.: Perché non gridate?. Andante mosso per tre voci in sette sequenze. Sipario. Roč. [60], č. 677 (2005), s. 79-95 dvoussl.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1

MARTINI, Dario G.: Viggio di nozze da cape canaveral. Sipario. Roč. [60], č. 677 (2005), s. 65-66 dvoussl.

Obsazení: muži: 1, ženy: 2

MASSINI, Stefano: Ultima notte di Giacomo Casanova (Quel che resta del mio giorno). Partitura teatrale per attore solista. Sipario. Roč. [60], č. 669 (2005), s. 79-87 dvoussl.

REIM, Riccardo: Caminito. Una vita nel regno delle fate. Sipario. Roč. [60], č. 671-672 (2005), s. 72-74 dvoussl.

Obsazení: muži: 1

REIM, Riccardo: Marquis de Sade, vierge et martyr. Sipario. Roč. [60], č. 671-672 (2005), s. 59-71 dvoussl.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1

SANSONE, Annamaria: Notte di guardia. Sipario. Roč. [60], č. 677 (2005), s. 67-70 dvoussl.

Obsazení: muži: 1, ženy: 1

La sposa cristiana, o anche, Camera 337. Farsetta come una parabola. Sipario. Roč. [60], č. 678 (2005), s. 69-76 dvoussl.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1

TERRON, Carlo: Baciarmi Alfredo. Vaudeville in tre atti. Sipario. Roč. [60], č. 675 (2005), s. 50-79 dvoussl.

Obsazení: muži: 7, ženy: 6, kompars

TERRON, Carlo: Il diamante del profeta. Sipario. Roč. [60], č. 667-668 (2005), s. 47-69 dvoussl.

Obsazení: muži: 5, ženy: 4

VALENTI, Violante: Finché morte non ci separi -. Sipario. Roč. [60], č. 677 (2005), s. 70-71 dvoussl.

Obsazení: muži: 5, ženy: 2

MAĎARSKO

CARAGIALE, Ion Luca: Karnebál. Réz pál fordítása nyomán írta Nagy Lajos. Színház. Roč. 38, č. 8 příl. (2005), s. 1-20 dvoussl. v příl.

CLARTEDA, Rosanna: Albérleti színjáték. Egy másik történet. Színház. Roč. 38, č. 4 příl. (2005), s. 1-20 dvoussl. v příl.

ERDÖS, Virág: Bliblia. Színház. Roč. 38, č. 10 příl. (2005), s. 11-24 dvousl. v příl.

ERDÖS, Virág: I merénylet. Színház. Roč. 38, č. 10 příl. (2005), s. 1-10 dvousl. v příl.

GAZDAG, Péter: Ilona. Színház. Roč. 38, č. 6 příl. (2005), s. 1-16 dvousl. v příl.

GOSZTONYI, János: Egernek csillaga. Színház. Roč. 38, č. 1 příl. (2005), s. 1-24 dvousl. v příl.

LITVAI, Nelli: A gránátalma leve. Színdarab gyerekeknek és szüleiknek. Színház. Roč. 38, č. 11 příl. (2005), s. 1-12 dvousl. v příl.

MÁRTON, László: Démosthenés. Színház. Roč. 38, č. 5 příl. (2005), s. 1-20 dvousl. v příl.

MIKÓ, Csaba: Testínség. Emlékszinfónia. Színház. Roč. 38, č. 3 příl. (2005), s. 1-16 dvousl. v příl.

Obsazení: muži: 1, ženy: 2

SEDIÁNSZKY, Nóra - KOLTAI, M. Gábor: Tempefői. Csokonai vitéz Mihály művei nyomán. Színház. Roč. 38, č. 9 příl. (2005), s. 1-20 dvousl. v příl.

TOLSTOJ, Lev Nikolajevič - KISS, Csaba: Anna Karenina. Színház. Roč. 38, č. 2 příl. (2005), s. 1-20 dvousl. v příl.

Obsazení: muži: 3, ženy: 4

VISKY, András: A meg nem született. Kaddis. Színház. Roč. 38, č. 7 příl. (2005), s. 1-12 dvousl. v příl.

NĚMECKO

ACHTERNBUSCH, Herbert: Kopf und Herz. Theater heute. Roč. 46, č. 10 (2005), s. 46-55 dvousl.

Obsazení: ženy: 1

ANDRUCHOVYČ, Jurij: Orpheus, Illegal. Bühnenfilm in dreizehn Szenen mit Prolog und Epilog. Aus dem Ukrainischen von Olaf Kühl. Theater heute. Roč. 46, č. 11 (2005), s. 48-57 dvousl.

Obsazení: muži: 11, ženy: 3, kompars

BÄRFUSS, Lukas: Der Bus. (Das Zeug einer Heiligen). Theater heute. Roč. 46, č. 3 (2005), s. 44-57 třísl.

Obsazení: muži: 5, ženy: 4

BONICELLI, Giovanni: La prodigalita d'Arlichino. Maske und Kothurn. Roč. 50, č. 3 (2005), s. 81-135

Obsazení: muži: 7, ženy: 3, kompars

BRAUN, Volker: Was wollt ihr denn. Theater der Zeit. Roč. 60, č. 3 (2005), s. 55-66 třísl.
Obsazení: muži: 9, ženy: 4

FOSSE, Jon: Todesvariationen. Aus dem Norwegischen von Hinrich Schmidt-Henkel.
Theater der Zeit. Roč. 60, č. 5 (2005), s. 54-70 třísl.
Obsazení: muži: 3, ženy: 3

HILLING, Anja: Mein junges idiotisches Herz. Theater heute. Roč. 46, č. 4 (2005), s. 54-65 třísl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 2

HUGO, Victor: Lucretia Borgia. Deutsch von Georg Büchner. Bearbeitung: Einar Schleaf.
Theater der Zeit. Roč. 60, č. 1 (2005), s. 59-68 třísl.
Obsazení: muži: 6, ženy: 2, kompars

JELINEK, Elfriede: Babel. Theater heute. Roč. 46, č. 5 (2005), s. 44-60 dvousl.
Obsazení: muži: 1

JESURUN, John: Philoktet. Übersetzt von Anna Köhler. Theater der Zeit. Roč. 60, č. 2 (2005), s. 52-65 třísl.

KATER, Fritz: 3 von 5 Millionen. Nach einem Roman von Leonhard Frank. Theater heute.
Roč. 46, č. 1 (2005), s. 50-64 třísl.

OBERENDER, Thomas - USLAR, Moritz: 100 Fragen an Heiner Müller. Eine Séance.
Theater der Zeit. Roč. 60, č. 12 (2005), s. 46-67 třísl.
Obsazení: ženy: 1, další: 6 dalších postav, kompars

RANI SARMA, Ursula: Durchgebrannt. Deutsch von Anna Opel. Theater der Zeit. Roč. 60, č. 11 (2005), s. 53-60 třísl.
Obsazení: muži: 3, ženy: 1

RINKE, Moritz: Café Umberto. Szenen. Theater heute. Roč. 46, č. 8-9 (2005), s. 71-81 třísl.
Obsazení: muži: 8, ženy: 3

RONEN, Yael: Plonter. Übersetzung aus dem Hebräischen von Sharon Nuni. Theater heute.
Roč. 46, č. 12 (2005), s. 57-65 třísl.

RÖGGLA, Katrin: Draussen tobt die Dunkelziffer. Theater heute. Roč. 46, č. 7 (2005), s. 44-57 dvousl.
Obsazení: muži: 7

SCHRETTLE, Johannes: Fliegen-gehen-schwimmen. Theater der Zeit. Roč. 60, č. 10 (2005), s. 59-67 třísl.
Obsazení: muži: 2, ženy: 2

STASIUK, Andrzej: Nacht. Eine slawo-germanisch medizinische Tragikfarce. Deutsch von Olaf Kühl. Theater heute. Roč. 46, č. 2 (2005), s. 48-57 třísl.

STRAUSS, Botho: Nach der Liebe beginnt ihre Geschichte. Theater der Zeit. Roč. 60, č. 9 (2005), s. 61-79 třisl.

VEIEL, Andres - SCHMIDT, Gesine: Der Kick. Theater heute. Roč. 46, č. 6 (2005), s. 48-55 třisl.

Obsazení: muži: 13, ženy: 6

WALSH, Enda: Chatroom. Deutsch von Yascha Mounk. Theater der Zeit. Roč. 60, č. 6 (2005), s. 54-66 třisl.

Obsazení: muži: 3, ženy: 3

WRÓBLEWSKI, Szymon: Die Oberfläsche. Aus dem Polnischen von Martin Pollack. Theater der Zeit. Roč. 60, č. 4 (2005), s. 57-70 třisl.

POLSKO

ASMUSSEN, Peter: Plaža. Przełożyła Elżbieta Frątczak-Nowotny. Dialog. Roč. 50, č. 2 (2005), s. 113-138.

Obsazení: muži: 3, ženy: 1

AXELSSON, Majgull: LisaLouise. Przełożyła Elżbieta Frątczak-Nowotny. Dialog. Roč. 50, č. 5 (2005), s. 117-157.

Obsazení: muži: 4, ženy: 6

BAJER, Michal: Zjezd serce wroga. Dialog. Roč. 50, č. 12 (2005), s. 5-33.

Obsazení: muži: 5, ženy: 3

BARICCO, Alessandro: Novecento. Monolog. Przełożyła Halina Kralowa. Dialog. Roč. 50, č. 9 (2005), s. 100-120.

BENNI, Stefano: Pinokia. Przełożyła Anna Wasilewska. Dialog. Roč. 50, č. 9 (2005), s. 129-150.

Obsazení: muži: 5, ženy: 1

BIZIO, Krzysztof: Autoreverse. Słuchowisko. Dialog. Roč. 50, č. 7-8 (2005), s. 39-49.

Obsazení: muži: 1, ženy: 1

BRIX, Dorothee: W domu. Przełożyła Monika Muskała. Dialog. Roč. 50, č. 2 (2005), s. 56-69.

Obsazení: muži: 2, ženy: 3

BURZYŃSKA, Anna: Mężczyźni na skraju załamania nerwowego. Dialog. Roč. 50, č. 2 (2005), s. 90-96.

Obsazení: muži: 4

CĂRBUNARIU, Gianina: Stop the tempo!. Road theatre. Przełożyła Radosława Janowska. Dialog. Roč. 50, č. 6 (2005), s. 120-135.

Obsazení: muži: 1, ženy: 2

COGHLAN, Lin: Litość. Przełożyły Anna Błasiak i Iwona Libucha. Dialog. Roč. 50, č. 7-8 (2005), s. 144-174.

Obsazení: muži: 3, ženy: 4

DOMAŃSKA, Aleksandra: Klara. Scenariusz filmowy. Dialog. Roč. 50, č. 5 (2005), s. 14-44.

FRENCH, Robin: Niedźwiedzi uścisk. Przełożył Krzysztof Puławski. Dialog. Roč. 50, č. 7-8 (2005), s. 116-125.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1

KAJAK, Olgierd: Słoneczny dzień. Dialog. Roč. 50, č. 1 (2005), s. 41-50.

KOZIOL, Ireneusz: Spuścizna. Dialog. Roč. 50, č. 1 (2005), s. 5-25.

Obsazení: muži: 2, ženy: 3

KRASIŃSKI, Janusz: VIP, nie jesteś moim psem!. Słuchowisko. Dialog. Roč. 50, č. 7-8 (2005), s. 5-23.

Obsazení: muži: 6, ženy: 6, děti: 3, další: 3 psi

MANKELL, Henning: Antylopy. Przełożyła Halina Thylwe. Dialog. Roč. 50, č. 5 (2005), s. 72-103.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1

MCCAFFERTY, Owen: Mojo Mickybo. Przełożyła Małgorzata Semil. Dialog. Roč. 50, č. 4 (2005), s. 122-143.

Obsazení: muži: 10, ženy: 7

MCDONAGH, Martin: Pan Poduszka. Przełożyli Włodzimierz Kaczkowski i Mhairi McInnes. Dialog. Roč. 50, č. 10 (2005), s. 126-170.

Obsazení: muži: 5, ženy: 1, děti: 1

MICKIEWICZ, Nikita: Niebo. Przełożył Piotr Mitzner. Dialog. Roč. 50, č. 12 (2005), s. 70-104.

Obsazení: muži: 5, ženy: 4

MIKLASZEWSKA, Maryna: Strajk. Libretto musicalu. Dialog. Roč. 50, č. 9 (2005), s. 10-44.

Obsazení: muži: 16, ženy: 7

MODZELEWSKI, Marek: Londyn 24.12. Dialog. Roč. 50, č. 4 (2005), s. 56-79.

Obsazení: muži: 3, ženy: 3, kompars

MÜLDNER-NIECKOWSKI, Piotr: Piórko. Dialog. Roč. 50, č. 6 (2005), s. 46-57.

Obsazení: muži: 3, ženy: 2

NAGORSKI, Eva: Wieszak. Przełożył Janusz Głowacki. Dialog. Roč. 50, č. 9 (2005), s. 74-81.

Obsazení: muži: 6, ženy: 4

NDIAYE, Marie: Tato musi jeść. Przetłóżyła Ewa Kuczkowska. Dialog. Roč. 50, č. 3 (2005), s. 67-92.

Obsazení: muži: 4, ženy: 6

NELEGA, Alina: Hess. Przetłóżyła Beata Podgórska. Dialog. Roč. 50, č. 6 (2005), s. 98-112.

PULAWSKI, Krzysztof: Ostatni rozdział. Dialog. Roč. 50, č. 4 (2005), s. 12-47.

Obsazení: muži: 25, ženy: 6, kompars

RÓŻEWICZ, Tadeusz: Trelemorele. Scenariusz telenowel dla telewizji publicznej i prywatnej. Dialog. Roč. 50, č. 3 (2005), s. 20-24.

RUHL, Sarah: Posprzątane. Przetłóżyła Malgorzata Semil. Dialog. Roč. 50, č. 12 (2005), s. 141-178.

Obsazení: muži: 2, ženy: 5

RYLSKI, Eustachy: Dzień podróžny. Dialog. Roč. 50, č. 3 (2005), s. 32-54.

SALA, Paweł: Ciemno wszędzie -. Dialog. Roč. 50, č. 11 (2005), s. 6-42.

Obsazení: muži: 7, ženy: 6

SALA, Paweł: Szwaczki. Dialog. Roč. 50, č. 11 (2005), s. 76-113.

Obsazení: muži: 3, ženy: 3, děti: 1

SIBLEYRAS, Gérald: Napis. Przetłóżyła Barbara Grzegorzewska. Dialog. Roč. 50, č. 3 (2005), s. 101-132.

Obsazení: muži: 3, ženy: 3

SRBLJANOVIĆ, Biljana: Ameryka, część druga. Przetłóżyła Dorota Jovanka Ćirlić. Dialog. Roč. 50, č. 1 (2005), s. 66-112.

Obsazení: muži: 7, ženy: 4

STASIUK, Andrzej: Noc. Słowiańsko-germańska tragifarsa medyczna. Dialog. Roč. 50, č. 2 (2005), s. 5-32.

TOMASZUK, Piotr: Bóg Niżyński. Dialog. Roč. 50, č. 10 (2005), s. 64-87.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1

TOMCZYK, Wojciech: Norymberga. Sztuka w trzech aktach. Dialog. Roč. 50, č. 6 (2005), s. 5-36.

Obsazení: muži: 1, ženy: 2

TOPOL, Jáchym: Droga do Bugulmy. Przetłóżył Leszek Engelking. Dialog. Roč. 50, č. 11 (2005), s. 148-172.

Obsazení: muži: 4, ženy: 3, kompars

WOJCIECHOWSKI, Piotr: Zaliczenie, czyli, Go-shi. Sztuka w dwóch aktach. Dialog. Roč. 50, č. 7-8 (2005), s. 54-78.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1

WOJCIESZEK, Przemysław: Cokolwiek się zdarzy, Kocham cię. Dialog. Roč. 50, č. 10 (2005), s. 5-38.

Obsazení: muži: 8, ženy: 3

ZUJEV, Vladimir: Pierścień obrony. Kontynuacja wojny w jednym akcie. Przełożyła Agnieszka Lubomira Piotrowska. Dialog. Roč. 50, č. 4 (2005), s. 106-120.

Obsazení: muži: 3

RUSKO

ARCHIPOV, Aleksandr: Podzemnyj Bog. P'jesa v šesti stancijach, odinnadcati kartinach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 4 (2005), s. 7-17 dvousl.

Obsazení: muži: 3, ženy: 2, kompars

COWARD, Noël: Primadonna. P'evod s anglijskogo Dmitrija Ostrovskogo. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 4 (2005), s. 135-154 dvousl.

DURNENKOV, Vjačeslav: Mir molitsja za menja. P'jesa v pjati častjach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 4 (2005), s. 23-36 dvousl.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1

FEYDEAU, Georges: Damskij portoj. Komedija v trech aktach. P'evod s francuzskogo Iriny Mjagkovej. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 2 (2005), s. 213-237 dvousl.

Obsazení: muži: 4, ženy: 6

GREENE, Graham: Vajatel'. P'jesa v trech dejstvijach. P'evod s anglijskogo Valentina Chitrovo-Šmyrova. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 2 (2005), s. 133-152 dvousl.

Obsazení: muži: 3, ženy: 2

GURKIN, Vladimir: Sanja, Vanja, s nimi Rimas. P'jesa v dvuch častjach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 3 (2005), s. 67-86 dvousl.

Obsazení: muži: 3, ženy: 4

CHALEZIN, Nikolaj: Ja prišel. Pritča v semi glavach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 34-61 dvousl.

Obsazení: muži: 5, ženy: 2

ISAJEVA, Jelena: Val'sy Štrausa. Drama. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 2 (2005), s. 5-21 dvousl.

Obsazení: muži: 7, ženy: 4

JEGORKIN, Grigorij: Bednyj Kuporos. Malo volšebnaja skazka v odnom dejstvii. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 3 (2005), s. 49-65 dvousl.

Obsazení: muži: 3, ženy: 1, další: 4 psi

JEKATERINA II: Gospoža Vestnikova s sem'jej. Komedija v odnom dejstvii. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 257-262 dvousl.

Obsazení: muži: 6, ženy: 5

JEKATERINA: Imeniny gospoži Vorčalkinoj. Komedija v pjati dejstvijach. Jekaterina II. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 237-256 dvoussl.
Obsazení: muži: 9, ženy: 4

JEVREINOV, Nikolaj Nikolajevič: Čemu net imeni (Bednoj devočke snilos'). P'jesa v trech dejstvijach i vos'mi kartinach s epilogom. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 4 (2005), s. 205-241 dvoussl.
Obsazení: muži: 8, ženy: 4

KALININ, Dmitrij: Ave Marija Ivanovna. Derevenskij serial v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 62-74 dvoussl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 4

KIVIRÄHK, Andrus: Goluboj vagon. P'jesa v dvuch dejstvijach. Perevel s estonskogo Boris Tuch. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 3 (2005), s. 89-107 dvoussl.
Obsazení: muži: 5, ženy: 1

KLAVDIJEV, Jurij: Anna. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 3-18 dvoussl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 2

LOMOVCEV, Jurij: Tanec semi pokryval. Tragikomedija v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 4 (2005), s. 45-76 dvoussl.
Obsazení: muži: 2, ženy: 5, kompars

MCDONAGH, Martin: Sirotlivyj Zapad. P'jesa v semi kartinach. Perevod s anglijskogo Valentina Chitrovo-Šmyrova. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 3 (2005), s. 110-129 dvoussl.
Obsazení: muži: 3, ženy: 1

MICHAJLOV, Oleg: Pel'meni. Monolog. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 4 (2005), s. 37-42 dvoussl.
Obsazení: muži: 1

MOŠINA, Natalija: Treugol'nik. P'jesa v trech častjach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 2 (2005), s. 99-116 dvoussl.

MROŽEK, Sławomir: Policejskije. Komedija v trech korotkich dejstvijach. Perevod s pol'skogo Jevgenija Višnevskogo. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 135-146 dvoussl.
Obsazení: muži: 6, ženy: 1

POZDNJAKOV, Aleksandr: Samostrel. P'jesa v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 77-96 dvoussl.
Obsazení: muži: 6

PROTALIN, Lev: Blagoslovite svetlyj čas. Chronika pamjati v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 2 (2005), s. 34-60 dvoussl.
Obsazení: muži: 10, ženy: 5

REYNAUD-FOURTON, Alain: Podvoh. Komedija v četyrech aktach. Pervod s francuzskogo Natal'ji Kudrjakovoj pri učasti Niny Chotinskoj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 3 (2005), s. 131-152 dvousl.
Obsazení: muži: 5, ženy: 2

ROSSO DI SAN SECONDO, Pier Maria: Marionetki, skol'ko strasti!. Tri akta s preljudiej. Pervod s ital'janskogo Aleny Panfilovoj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 3 (2005), s. 228-243 dvousl.
Obsazení: muži: 14, ženy: 9

ROSSO DI SAN SECONDO, Pier Maria: Sintezy. P'jer Marija Rosso di San Sekondo. Pervod s ital'janskogo Aleny Panfilovoj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 3 (2005), s. 215-227 dvousl.

RÓŻEWICZ, Tadeusz: Staraja dama vysizivajet -. Pervod s pol'skogo Jurija Lottina. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 149-163 dvousl.
Obsazení: muži: 6, ženy: 6, kompars

RYBKINA, Maša: Skazki ženščin. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 19-33 dvousl.

SIGAREV, Vasilij: Agasfer. P'jesa v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 115-132 dvousl.
Obsazení: muži: 7, ženy: 2

SLAPOVSKIJ, Aleksej: Žizn' čelovekov. Tri komedii. 1. Ljubov'. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 3 (2005), s. 3-17 dvousl.
Obsazení: muži: 3, ženy: 5, kompars

SLAPOVSKIJ, Aleksej: Žizn' čelovekov. Tri komedii. 2. Roždenije. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 3 (2005), s. 18-34 dvousl.
Obsazení: muži: 7, ženy: 5

SLAPOVSKIJ, Aleksej: Žizn' čelovekov. Tri komedii. 3. Revnost'. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 3 (2005), s. 35-47 dvousl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 2

SOLNCEV, Roman: Dvojnoj orešek. Komedija v dvuch častjach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 1 (2005), s. 99-113 dvousl.
Obsazení: muži: 18, ženy: 4

STEPANYČEVA, Ksenija: $2 \times 2 = 5$, ili, Malen'kije komedii. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 2 (2005), s. 63-79 dvousl.

STEŠIK, Konstantin: Mužčina - ženščina - pistol'et. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 4 (2005), s. 18-22 dvousl.

TETERIN, Viktor: Nelegal. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 2 (2005), s. 89-97 dvousl.
Obsazení: muži: 1, ženy: 1

TOPOL', Eduard: Golosovyje svjazki. P'jesa v dvuch dejstvijach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 4 (2005), s. 45-76 dvousl.

Obsazení: muži: 4, ženy: 2

VILLQIST, Ingmar: Noč' Gel'vera. Perevod s pol'skogo Tat'jany Komonovoj. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 4 (2005), s. 120-133 dvousl.

Obsazení: muži: 1, ženy: 1

ZABALUJEV, Vladimir - ZENZINOV, Aleksej: Iznanka. Semejnyje sceny. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 2 (2005), s. 80-88 dvousl.

Obsazení: muži: 2, ženy: 4

ZLOTNIKOV, Semen: Incest. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 4 (2005), s. 99-114 dvousl.

Obsazení: muži: 1, ženy: 1

ŽEREBCOV, Vladimir: Predatel'. P'jesa v dvuch častjach. Sovremennaja dramaturgija. Roč. 24, č. 2 (2005), s. 22-33 dvousl.

Obsazení: muži: 5, ženy: 1

SLOVENSKO

BÄRFUSS, Lukas: Sexuálne neurózy našich rodičov. Preklad Denisa Pochylá-Kečkešová. Vlna. Roč. 7, č. 24 (2005), s. 100-114 třísl.

Obsazení: muži: 4, ženy: 3

CRIMP, Martin: Krutí a nežní. Na motív Sofoklovej Trachiniai, preklad Svetlana Žuchová. Vlna. Roč. 7, č. 23 (2005), s. 112-131 třísl.

Obsazení: muži: 5, ženy: 4, děti: 2

DITTE, Michal: Viola. (Princezná z predmestia). Na motívy rozprávky "Dievčatko so zápalkami" Hansa Christiana Andersena. Javisko. Roč. 37, č. 2 (2005), s. 24-29 třísl.

Obsazení: muži: 2, ženy: 1, kompars

HUDÁK, Peter: Vaska nespi!. Javisko. Roč. 37, č. 3 (2005), s. 25-27 třísl.

Obsazení: muži: 3, ženy: 2, kompars

CHARMS, Daniil: Spomienky budúceho starca. Preklad: Zora Jesenská. Javisko. Roč. 37, č. 4 (2005), s. 27-31 třísl.

ŠVANTNER, František - BENKO, Vlado: Malka. Javisko. Roč. 37, č. 1 (2005), s. 24-27 dvousl.

Obsazení: muži: 6, ženy: 1

VYRYPAJEV, Ivan: Kyslík. Preklad z ruského originálu: Romana Maliti. Vlna. Roč. 7, č. 22 (2005), s. 98-107 dvousl.

SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ

FOREMAN, Richard: The Gods Are Pounding My Head!. (AKA Lumberjack Messiah). American Theatre. Roč. 22, č. 4 (2005), s. 35-45 dvousl.
Obsazení: muži: 2, ženy: 1

FOX, Josh: The Expense of Spirit. Theatre Forum. Č. 27 (2005), s. 66-92 třísl.
Obsazení: muži: 5, ženy: 4

GIBSON, Melissa James: Brooklyn Bridge. American Theatre. Roč. 22, č. 6 (2005), s. 35-54 třísl.
Obsazení: muži: 2, ženy: 3, děti: 1

HADLE, Noah: Mr. Marmalade. American Theatre. Roč. 22, č. 2 (2005), s. 37-55 třísl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 3

CHO, Julia: BFE. American Theatre. Roč. 22, č. 7 (2005), s. 45-61 třísl.
Obsazení: muži: 5, ženy: 4

KHOUR, Ta'ziyeh Dar: The Ta'ziyeh of the Martyrdom of Hussein. Translated and with an introduction by Rebecca Ansary Pettys. The Drama Review. Roč. 49, č. 4 (188) (2005), s. 28-41.

QIAN, Yang: Neither Type Nor Category. Translated by Mary Ann O'Donnell. Theatre Forum. Č. 27 (2005), s. 50-52 třísl.
Obsazení: ženy: 4

SCHIMMELPFENNIG, Roland: Woman from the Past. Translated by Melanie Dreyer. Theatre Forum. Č. 27 (2005), s. 19-34 třísl.
Obsazení: muži: 2, ženy: 3

WILSON, August: Radio Golf. American Theatre. Roč. 22, č. 9 (2005), s. 87-108 třísl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 1

VELKÁ BRITÁNIE

ACOSTA, Walter: Meyerhold into a deep and empty well. Written and translated by Walter Acosta. Plays International. Roč. 21, č. 1-2 (2005), s. 50-62 třísl.
Obsazení: muži: 18, ženy: 1

FARRELL, Bernard: Many Happy Returns. Plays International. Roč. 20, č. 5-6 (2005), s. 46-62 třísl.
Obsazení: muži: 3, ženy: 3

LONDON, John: Nex. Plays International. Roč. 20, č. 7-8 (2005), s. 56-60 třísl.
Obsazení: muži: 4, ženy: 1